reformierte
kirche andelfingen

Chile-Info

www.ref-andelfingen.ch Nr. 22 25. November 2022 Eine Beilage der Zeitung "reformiert."

editorial

Konfirmation

Mit der Konfirmation wurde ich damals in die Kirchgemeinde aufgenommen. Die Gedanken daran waren verblasst – bis vor einiger Zeit die Einladung zur Feier „Goldene Konfirmation“ meiner früheren Kirchgemeinde eintraf!

Plötzlich waren die Erinnerungen an diese Zeit wieder präsent, mit den abendlichen Unterrichtsstunden und den Besuchen der Gottesdienste (mit Anwesenheitskontrolle!). Unser Pfarrer kam mir in den Sinn, wie er uns Jugendlichen mit seiner menschlichen Art Bibeltexte näher brachte und uns auch motivierte, Psalmen auswendig zu lernen – nicht immer zu unserer Freude. Zusammengesetzt mit Buben und Mädchen aus verschiedenen Klassen und Schulhäusern, gestaltete sich das gemeinsame Lernen abwechslungsreich. In den Lektionen, mit den Ausflügen und dem Konf-Lager entdeckten wir, wie vielseitig Glaubens- und Lebensthemen sind.

Wie ist es denn heute? In der letzten Chile-Info war zu lesen, wie die Jugendlichen ihr Konf-Lager im Tessin erlebt haben. Sie feiern und erleben manches zusammen und sind viel miteinander unterwegs. Verschiedene Anlässe haben sie bereits erlebt, und haben weitere vor sich, wie ich vernommen habe.

So kann ich feststellen, dass sich der Konf-Unterricht heute noch mehr um die gesellschaftlichen Themen dreht. Die Jugendlichen erhalten wertvolle Einsichten, um aktiv an den Anforderungen unserer Gemeinschaft zum Guten mitzuwirken.

Selbstverständlich habe ich an der Feier zur goldenen Konfirmation teilgenommen. Eine wahre Freude, viele meiner Klassen-Gspänli anzutreffen und uns über früher auszutauschen. Viele Gegebenheiten kamen dann wieder zur Sprache …

Der von Pfarrerin und Sozialdiakonin gestaltete festliche Gottesdienst, mit Vorstellung aller damaligen KonfirmandInnen, bleibt in Erinnerung. Wir alle wurden passend zum Anlass mit einem „goldenen“ Segensspruch verabschiedet, in der Hand einen Regenschirm. Der Wortlaut findet sich gleich nebenan. Seien Sie alle geschützt, auch zu Beginn der Adventszeit!

Felix Juchler, Andelfingen

ZHI 223

Quelle: https://pixabay.com

Am 1. Advent beginnt das neue Kirchenjahr.
Unter Gottes Schirm und Schutz
sowie mit seinem Segen
können wir es getrost beginnen:

Der Herr sei vor dir,
um dir den rechten Weg zu zeigen.
Der Herr sei neben dir,
um dich zu bewahren.
Der Herr sei unter dir,
um dich aufzufangen, wenn du fällst.
Der Herr sei mit dir,
um dich zu trösten, wenn du traurig bist.
Der Herr sei um dich herum,
um dich zu beschützen,
wenn andere über dich herfallen.

Der Herr sei über dir,
wie ein grosser Schirm,
um dich zu segnen.

Es segne dich der gütige Gott.

aus Irland

Die nächsten Gottesdienste

Herzliche Einladung an alle zu den Gottesdiensten!

Sonntag, 27. November, 19.00 Uhr
Ökum. Gottesdienst zum **1. Advent** in der katholischen Kirche Kleinandelfingen, gestaltet von Pfr. S. Kristan, Pfr. M. Bordt und dem Projekt-Chor unter der Leitung von R. Alfarè. Danach gemütliches Beisammensein.

Sonntag, 4. Dezember, 10.00 Uhr
Gottesdienst zum **2. Advent** mit Bezug zum diesjährigen Menschenrechtstag, gestaltet von Pfrn. D. Fulda Bordt und Freiwilligen sowie V. Tolstov, Musik.
11 Uhr: Budget-Kirchgemeindeversammlung im Saal des Kirchgemeindehauses mit anschliessendem Apéro (siehe auch Seite 5).

Sonntag, 11. Dezember, 10.00 Uhr
Gottesdienst zum **3. Advent** mit Pfrn. M. Weikert und M. Studer, Musik.

Samstag, 17. Dezember, 19.00 Uhr
Gottesdienst am Samstag (aufgrund Fussball-WM-Final am Sonntag) zum **4. Advent** mit Krippenspiel der Kolibri-Kinder, Pfrn. M. Weikert, Kolibri-Team und V. Tolstov, Musik. Anschliessend Weggen und Punsch.

Heiliger Abend, 24. Dezember
17.00 Uhr: Feier für Gross und Klein zur Einstimmung in den Heiligen Abend mit einem Team, Pfrn. D. Fulda Bordt und M. Studer, Musik.
22.00 Uhr: Stimmungsvolle Christnachtfeier mit Pfrn. D. Fulda Bordt und besonderer Musik.

1. Weihnachtstag, 25. Dezember
10.00 Uhr: Weihnachtsgottesdienst mit Abendmahl mit Pfrn. M. Weikert und besonderer Musik.

Eine Chinderhüeti bieten wir parallel zu den Morgen-Gottesdiensten und bei der Kolibri-Weihnacht im Kirchgemeindehaus an.

JuKi – Junge Kirche
Die Jugendlichen sind zu den obigen Gottesdiensten und besonders zur Kolibri-Weihnachtsfeier am 17.12. und zur Einstimmung in den Heiligen Abend am 24.12. eingeladen.

WPZ Rosengarten
Die Gottesdienste am 4. und 11. Dezember werden ins WPZ übertragen. Dazu laden wir zu Wochenandachten am Freitag um 10.30 Uhr ein:
25. November: Pfr. M. Bordt
9. Dezember: Pfr. S. Kristan (kath.)

Chor im Advents-Gottesdienst

Sonntag, 27. November, 19.00 Uhr

Eine wunderbare Einstimmung in den Advent kann der ökumenische Gottesdienst am Abend des 1. Adventssonntag sein. Er findet in der katholischen Kirche Kleinandelfingen statt und wird von einem Projekt-Chor mitgestaltet. Auch zum anschliessenden gemütlichen Zusammensein wird herzlich eingeladen!

Bild auf dem Info-Flyer zum Projekt-Chor.

Krippen-Szene in der Kirche

Ab Samstag, 26. November, also rechtzeitig zum Advent, gestaltet unser Figuren-Team mit den biblischen Erzählfiguren wieder eine grosse Krippen-Szene hinten in der Kirche. Mit dieser lädt es die Betrachtenden ein, die biblische Weihnachtsgeschichte auf sich wirken zu lassen und zu überlegen, was diese uns heute zu sagen hat. Vielleicht kommen Sie vorbei – allein, mit ihren Kindern oder Enkeln, der Nachbarin, einem Freund oder als Gruppe? Auch ein mehrmaliger Besuch in der Kirche, die tagsüber offen ist, lohnt sich, denn die Szene wird sich verändern und lässt immer wieder Neues entdecken.

Figuren-Team

Mit dabei in der Szene sind auch die im November am Schäfchen-Filz-Abend neu hergestellten Schafe.
Foto: Barbara Rutschmann

„Täglich mit Gott“ und Olivenöl aus Palästina

Bis Weihnachten verkaufen wir weiterhin nach den Gottesdiensten sowie bei kirchlichen Veranstaltungen den Abreisskalender „Täglich mit Gott“ fürs kommende Jahr sowie Olivenöl aus Palästina. Beides kann bar oder per Twint erworben werden. Der Kalender kostet als Abreisskalender 25 Fr., im Buchformat 28 Fr., eine 0,5 l-Flasche Olivenöl 21 Fr. Informationen zu den Artikeln wurden in der letzten Chile-Info publiziert.

Kirchenpflege und Pfarrteam

Petition zum Menschenrechtstag

Die wichtigen Anliegen des Menschenrechtstags, der jeweils am 10. Dezember begangen wird, nehmen wir dieses Jahr im Advents-Gottesdienst vom 4. Dezember auf. Einige Freiwillige sind dabei. Sie helfen auch mit, die Unterschriftensammlung zur Petition zu starten, die ACAT (Aktion der Christen für eine Welt frei von Folter und Todesstrafe) für den diesjährigen Menschenrechtstag lanciert hat. Diese bezieht sich auf die Situation im afrikanischen Ruanda, einem „Musterstaat ohne Menschenrechte“, wie das Kampagnenmagazin der ACAT prägnant schreibt und mit erschütternden Beispielen untermauert. Konkret wird in der Petition die Freilassung von Dieudonné Niyonsenga, einem regimekritischen Journalisten in Ruanda, gefordert, der ohne Prozess inhaftiert ist und angeblich gefoltert wird (nähere Informationen sind zu finden auf der Homepage von ACAT: https://www.acat.ch).
Die Petition lenkt unseren Blick an einen Ort, der nicht vergessen werden darf, auch wenn andere Not uns derzeit vielleicht noch näher geht. Unsere Unterschrift kann mithelfen, das Leben von Dieudonné Niyonsenga zu retten und die Situation in Ruanda allgemein zu verbessern. Petitionsbögen liegen ab 4. Dezember hinten in der Kirche auf. Danke für Ihre Mithilfe.

Dorothea Fulda Bordt

Kolibri-Weihnachtsfeier

Eine grosse Kinderschar und alle Helferinnen und Helfer sind schon ganz aufgeregt: Bald feiern wir wieder unsere Kolibri-Weihnacht mit dem traditionellen Krippenspiel, bei dem in diesem Jahr der besondere Stern im Mittelpunkt steht.
Aufgrund des ebenfalls auf Sonntagabend gelegten Finalspiels der Fussball-WM treffen wir uns in diesem Jahr ausnahmsweise schon am Samstagabend zum gemeinsamen Feiern: Wir laden die ganze Gemeinde am **Samstag vor dem 4. Advent, dem 17. Dezember, um 19 Uhr** ganz herzlich in die schon weihnachtlich geschmückte Kirche und anschliessend zu Punsch und Weggen ein!
Für die teilnehmenden Kinder sind für das Gelingen des Krippenspiels natürlich die Proben ganz wichtig. Diese finden an den beiden Samstagmorgen, 26. November und 10. Dezember, jeweils von 9.30-11.30 Uhr statt. Die Hauptprobe ist am Freitag, 16. Dezember, von 16.30 bis ca. 18 Uhr. Wir danken an dieser Stelle schon allen Kindern und Eltern für ihren Einsatz und das fleissige Texte- und Liederüben auch daheim! Am Aufführungsabend schliesslich treffen sich alle bereits um 18.30 Uhr im Saal des Kirchgemeindehauses.
Wir freuen uns sehr auf die Kolibri-Weihnacht mit Ihnen und euch zusammen!

Das Kolibri-Team
und Pfrn. Milva Weikert

Kolibri-Weihnachtsfeier 2019: Unsere letzte richtige Kolibri-Weihnacht ohne Corona-Einschränkungen ist schon ganze drei Jahre her. Darum ist die Vorfreude in diesem Jahr umso grösser.

Foto: Milva Weikert

JuKi-Naturpflegeeinsatz

Nicht nur über das Klima und die Bewahrung der Schöpfung reden, sondern lieber gleich etwas Konkretes tun: So könnte man das Motto unseres JuKi-Naturpflegeeinsatzes zusammen mit dem Andelfinger Naturschutzverein vom 29. Oktober in aller Kürze zusammenfassen. Gemeinsam fuhren über 20 teilnehmende Jugendliche der 6.-8. Klasse an dem Nachmittag mit dem Velo Richtung Gugelment und halfen beim Zusammenrechen des gemähten Schilfes sowie beim Zurückschneiden von Bäumen und Sträuchern und bauten Asthaufen für Kleinsäugetiere. Aus dem geschnittenen Schilf konnten schliesslich alle ein Wildbienenhäuschen für daheim gestalten.
Die Jugendlichen waren trotz der teilweise strengen Arbeit im steilen, sumpfigen Hang (ein herzlicher Dank an dieser Stelle auch allen Eltern fürs ausführliche Putzen von Gummistiefeln und Wanderschuhen!) mit vollem Einsatz dabei, so dass wir nach zweieinhalb Stunden auf viel getane Arbeit zurückschauen konnten.
Dem Naturschutzverein sei an dieser Stelle nochmals herzlich für die gelungene Zusammenarbeit gedankt!

Fürs JuKi-Team: Milva Weikert

PS: Für alle JuKi-Jugendlichen noch eine Vorinformation: Da der Anlass auf mehr Interesse stiess, als wir Plätze anbieten konnten, gibt es im Frühjahr (Mai/Juni) eine weitere Gelegenheit, bei der diejenigen, welche diesmal nicht mitkommen konnten, Vorrang haben.

Die Jugendlichen waren mit Engagement und Freude am Werk und leisteten einen wertvollen Beitrag zur Pflege und zum Schutz der Natur.

Fotos: Milva Weikert

Allianzgebet

Montag, 5. Dezember, 20.00 Uhr

Herzliche Einladung zum gemeinsamen Gebet im Kirchgemeindehaus. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Pilgern im Alltag

Donnerstag, 8. Dezember, 9.00 Uhr

Sich im Advent Zeit nehmen, mit andern und einem geistlichen Impuls unterwegs sein – dazu lädt das Pilger-Team ein. Treffpunkt ist bei jedem Wetter bei der Kirche. Den rund 2-stündigen Weg gehen wir gemächlich und aufmerksam, teils im Austausch, teils in der Stille. Jüngere und ältere Mitpilgernde sind herzlich willkommen.
Dazu: Wenn jemand Interesse hat, neu im Pilger-Team mitzumachen und ab und zu einen Pilger-Anlass mit vorzubereiten, dann wäre das toll. Denn das Team sucht Unterstützung. Kurzentschlossene sind sehr gerne schon an der nächsten Team-Sitzung am Montag, 28. November, um 20 Uhr willkommen!

Fürs Pilger-Team:
Dorothea Fulda Bordt

Advents-Konzert

Sonntag, 11. Dezember, 17.15 Uhr

„O Nata Lux“ heisst das stimmungsvolle Advents-Programm, das die „Zurich Chamber Singers“ unter Leitung von Christian Erny erarbeitet haben. Eingeladen vom Konzertverein werden die rund 30 jungen Sängerinnen und Sänger des 2015 gegründeten Vokalensembles, das sich bereits international einen Namen gemacht hat, mit diesem Programm in unserer Kirche auftreten. Herzliche Einladung!

Geselliges Singen für Ältere

Montag, 28. November, 10.15 Uhr
Montag, 12. Dezember, 10.15 Uhr

Alle singfreudigen Seniorinnen und Senioren sind herzlich eingeladen, im munteren Seniorenchor mitzusingen, auch solche, die neu Interesse haben. Die Zeit der schönen Weihnachtslieder bietet sich zum Schnuppern an. Auskunft erteilt gerne die Dirigentin Margrit Tenger: mum.gehate@gmx.ch, Tel. 052 202 98 37.

Kleiner Auftritt beim Apéro nach dem Gottesdienst am 16. Oktober.
Foto: Dorothea Fulda Bordt

Senioren-Nachmittag

Mittwoch, 14. Dezember, 14.15 Uhr

Zum adventlichen Senioren-Nachmittag laden wir ganz herzlich ins Kirchgemeindehaus ein. Die Kinder aus Adlikon und Humlikon, die in Humlikon die 3. und 4. Klasse besuchen, kommen mit ihren Lehrerinnen Vera Balmer und Judith Keller. Sie freuen sich, vor einem möglichst grossen Publikum singen und auftreten zu können. Im Anschluss werden wir auch selber singen können und eine Weihnachtsgeschichte hören. Schön, wenn Sie an diesem sicher stimmungsvollen Advents-Anlass teilnehmen. Auch fürs leibliche Wohl ist gesorgt.

Fürs Senioren-Nachmittags-Team:
Kirchenpflegerin Katja Schiess Joho
und Dorothea Fulda Bordt

Letze Hilfe-Kurs: Anmeldung

LETZTE HILFE

Samstag, 28. Januar 2023, 10-16 Uhr

Das Lebensende und dann das Sterben machen uns als Mitmenschen oft hilflos und wir fragen uns, wie wir schwer erkrankte und sterbende Menschen begleiten können, was ihnen gut tut und ob wir ihnen jetzt oder dann einmal geben können, was sie brauchen.
Wertvolle Anregungen und konkrete Hilfestellungen vermittelt der kompakte Letzte Hilfe-Kurs, der vom Palliativmediziner Georg Bollig entwickelt wurde und seit einigen Jahren auch in der Züricher Landeskirche angeboten wird. Er lehrt sozusagen das Einmaleins der Sterbebegleitung und vermittelt Grundwissen zu vier Themenschwerpunkten: Sterben ist ein Teil des Lebens – Vorsorgen und Entscheiden – Leiden lindern – Abschied nehmen.
Ich freue mich sehr, dass zu Beginn des neuen Jahres, am Samstag, 28. Januar, ein solcher Tageskurs nun auch im Kirchgemeindehaus in Andelfingen durchgeführt wird. Pflegefachfrau Silvia Grob und der reformierte Pfarrer Jürg Spielmann werden ihn leiten.
Für den Kurs sind keine Vorkenntnisse erforderlich, jedoch sollte die Bereitschaft vorhanden sein, sich auf das Thema einzulassen. Einige Materialien und Unterlagen werden zur Verfügung gestellt.
Kosten entstehen keine, denn die Kurskosten werden von der Kirchgemeinde getragen. Ein Lunch fürs gemeinsame Mittagessen muss selber mitgebracht werden.
20 Personen können am Kurs teilnehmen. Anmeldungen nimmt ab 28. November das Sekretariat der Kirchgemeinde entgegen: Tel. 052 317 26 45, sekretariat.kirche@ref-andelfingen.ch.
Bei Fragen stehe ich gerne zur Verfügung. Dorothea Fulda Bordt

Voranzeige Silvester-Essen

Auch dieses Jahr laden wir Sie und euch herzlich ein zu einem feierlichen und festlichen Jahresausklang: Am Silvester-Samstag, dem 31. Dezember, wird nach dem Gottesdienst zum Jahresende ein einfaches Nachtessen serviert. Nähere Informationen folgen in der nächsten Ausgabe der Chile-Info, das Datum können Sie sich aber gerne jetzt schon vormerken und in Ihrer Agenda eintragen.

Massnahmen Stromsparen

Die Kirchenpflege hat an ihrer Sitzung vom 2. November erörtert, mit welchen Massnahmen auch unsere Kirchgemeinde auf die Strommangellage reagieren soll und zur Stromreduktion beitragen kann.
Folgendes wurde – auch mit Blick auf die bevorstehende Weihnachtszeit – beschlossen:

1. Ab sofort wird der Kirchturm auch an den Wochenenden nicht mehr beleuchtet.
2. In sämtlichen Räumen der Kirchgemeinde wird die Heiztemperatur ab sofort um 2 Grad reduziert.
3. Der Weihnachtsschmuck im Aussenbereich der Kirche wird dieses Jahr nicht elektrisch beleuchtet.
4. Die elektrisch beleuchteten Sterne am Kirchturm leuchten dieses Jahr erst ab dem 1. Advent (bis 6. Januar) und nur von 17.30 bis 20.00 sowie von 6.00 bis 7.30 Uhr.

Diese Entscheide tragen dem wichtigen Anliegen des Stromsparens Rechnung, zeigen aber auch, dass am zentralen Auftrag der Kirche festgehalten werden soll, gerade in schwierigen Zeiten Licht und Wärme zu vermitteln. Deshalb war unbestritten, dass der Christbaum in der Kirche auch dieses Jahr während der Feiern beleuchtet sein wird und dass in und vor der Kirche bei Anlässen vermehrt echte Kerzen aufgestellt werden.

Kirchenpflege Andelfingen

Auch dieses Jahr leuchten die Sterne am Kirchturm – jedoch weniger lange als bis anhin. *Foto: Dorothea Fulda Bordt*

Es hat geklappt! Herzlichen Dank!

Ein reich gedeckter Tisch am Erntedank. *Foto: Anita Hagenbucher*

Unserem Aufruf, zum Erntedank-Gottesdienst Naturalspenden aus der Gemeinde in die Kirche zu bringen, sind viele gefolgt. Das hat uns sehr gefreut! Auf diesem Foto ist noch gar nicht alles zu sehen, was schliesslich am Sonntag, 30. Oktober, den wunderschönen Erntedank-Schmuck ausmachte. Und auch der zweite Teil des Pilot-Projekts funktionierte: Fast alles wurde von den vielen Mitfeiernden im Anschluss gegen eine Spende mitgenommen. So konnte die stattliche Kollekte von knapp 1'500 Franken ans Hilfswerk O.D.E. nach Burkina Faso für Landwirtschaftsprojekte überwiesen werden. Allen, die etwas gebracht oder gekauft haben, herzlichen Dank! Aufgrund des Erfolgs soll Erntedank im kommenden Jahr wieder so gefeiert werden.

Dorothea Fulda Bordt

Erinnerung Budget-Kirchgemeindeversammlung

Ort:	Kirchgemeindesaal
Datum, Zeit:	4. Dezember 2022, ca. 11 Uhr, im Anschluss an den Gottesdienst.
Teilnahmeberechtigte:	Zur Kirchgemeindeversammlung sind alle Mitglieder der Kirchgemeinde eingeladen, die das 16. Altersjahr vollendet haben und über das Schweizer Bürgerrecht oder eine ausländerrechtliche Bewilligung B, C oder Ci verfügen.

Traktanden:
1. Wahl der Stimmenzählenden
2. Genehmigung Steuerfuss 2023 (12%)
3. Genehmigung Budget 2023

Im Anschluss an die Kirchgemeindeversammlung Informationen aus der Kirchenpflege.
Details zu den Traktanden wurden in der „Chile-Info“ vom 11. November 2022 publiziert .

Kirchenpflege Andelfingen

Ref. Kirchgemeinde Andelfingen

Pfarramt Nord:
Pfrn. Milva Weikert
Telefon: 052 317 22 12
milva.weikert@ref-andelfingen.ch

Pfarramt Süd:
Pfrn. Dorothea Fulda Bordt und
Pfr. Matthias Bordt
Telefon: 052 317 11 43
dorothea.fulda@ref-andelfingen.ch
matthias.bordt@ref-andelfingen.ch

Homepage: www.ref-andelfingen.ch
Nächste Chile-Info: 16. Dezember ‘22.

Sekretariat:
Landstrasse 45, 8450 Andelfingen
L. Schurter Thut, Telefon: 052 317 26 45
sekretariat.kirche@ref-andelfingen.ch
Montag, Dienstag, Freitag, 9-11 Uhr

Sigristenteam:
T. Leemann, B. Hänni, U. Hagenbucher
Telefon: 079 441 52 85
thomas.leemann@ref-andelfingen.ch
brigitte.haenni@ref-andelfingen.ch

Kirchenpflegepräsident:
E. Kern, Telefon: 052 301 22 57
erich.kern@ref-andelfingen.ch

Rückblick auf einige kirchliche Anlässe im November:

Kirche am Jahrmarkt – Kerzenziehen – Taufgottesdienst mit den Kindern des 3. Klass-Unti

In der offenen Kirche mit Blumenschmuck, Andachtstisch und Kerzenschale konnten die Jahrmarkt-BesucherInnen zur Ruhe kommen und eine Kerze anzünden.
Organist Valeri Tolstov erfreute die ZuhörerInnen in zwei Kurzkonzerten mit virtuosem Spiel auf verschiedenen, auch wenig bekannten Instrumenten und zum Jahrmarkt passenden Klängen.

Fotos: Milva Weikert

Die gut besuchten Kirchturmführungen mit Emil Landolt boten Wissenswertes zur Geschichte des Andelfinger Kirchturms und interessante Ausblicke in die Ferne und aufs Marktgeschehen sowie eindrückliche Perspektiven zum Beispiel im Glockenraum.

Fotos: Christina Schaffner

Das traditionelle, beliebte Kerzenziehen lockte wie jedes Jahr viele junge und junggebliebene Künstler und Künstlerinnen ins Kirchgemeindehaus – wie die Bilder zeigen, sind der Kreativität keine Grenzen gesetzt. *Fotos: Milva Weikert*

Am Taufgottesdienst vom 13. November mit den Kindern des 3. Klass-Unti brannten und leuchteten passend zum Gottesdienst-Thema „Licht“ die Namenskerzen der Unti-Kinder, die diese jeweils auch im Unterricht anzünden.
Die Katechetinnen, die mit den 3. KlässlerInnen und Pfrn. Dorothea Fulda Bordt den Gottesdienst gestalteten, durften von Kirchenpflegerin Katharina Ernst einen Blumenstrauss entgegennehmen: Silvia Hochstrasser zu ihrem 20-jährigen Dienst-Jubiläum und Susanne Aeschimann zum erfolgreichen Abschluss ihrer Ausbildung zur Katechetin (siehe auch Chile-Info Nr. 16 vom 26. August).

Fotos: Dorothea Fulda Bordt